

ná 南	mó 無	běn 本	shī 師	shì 釋	jiā 迦	móu 牟	ní 尼	fó 佛	<i>Three times</i>													
dì 地	zàng 藏	pú 菩	sà 薩	běn 本	yuàn 願	jīng 經	juàn 卷	xià 下														
jiào 校	liàng 量	bù 布	shī 施	gōng 功	dé 德	yuán 緣	pǐn 品	dì 第	shí 十													
ěr 爾	shí 時	dì 地	zàng 藏	pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	chéng 承	fó 佛	wēi 威	shén 神	,	cóng 從	zuò 座	ér 而	qǐ 起	,				
hú 胡	guì 跪	hé 合	zhǎng 掌	bái 白	fó 佛	yán 言	:	shì 世	zūn 尊	!	wǒ 我	guān 觀	yè 業	dào 道	zhòng 眾	shēng 生	,					
jiào 校	liàng 量	bù 布	shī 施	,	yǒu 有	qīng 輕	yǒu 有	zhòng 重	,	yǒu 有	yì 一	shēng 生	shòu 受	fú 福	,							
yǒu 有	shí 十	shēng 生	shòu 受	fú 福	,	yǒu 有	bǎi 百	shēng 生	qiān 千	shēng 生	shòu 受	dà 大	fú 福	lì 利	zhě 者	。						
shì 是	shì 事	yún 云	hé 何	?	wéi 唯	yuàn 願	shì 世	zūn 尊	wèi 為	wǒ 我	shuō 說	zhī 之	。									
ěr 爾	shí 時	fó 佛	gào 告	dì 地	zàng 藏	pú 菩	sà 薩	:	wú 吾	jīn 今	yú 於	dāo 叨	lì 利	tiān 天	gōng 宮	yí 一	qiè 切	zhòng 眾	huì 會	,		
shuō 說	yán 閻	fú 浮	tí 提	bù 布	shī 施	jiào 校	liàng 量	gōng 功	dé 德	qīng 輕	zhòng 重	,	rǔ 汝	dāng 當	dì 諦	tīng 聽	,	wú 吾	wèi 為	rǔ 汝	shuō 說	。
dì 地	zàng 藏	bái 白	fó 佛	yán 言	:	wǒ 我	yí 疑	shì 是	shì 事	,	yuàn 願	yào 樂	yù 欲	wén 聞	。							

fó 佛 gào 告 dì 地 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 : nán 南 yán 閻 fú 浮 tí 提 , yǒu 有 zhū 諸 guó 國 wáng 王 、 zǎi 宰 fǔ 輔 dà 大 chén 臣 、
 dà 大 zhǎng 長 zhě 者 、 dà 大 chà 剎 lì 利 、 dà 大 pó 婆 luó 羅 mén 門 děng 等 , ruò 若 yù 遇 zuì 最 xià 下 pín 貧 qióng 窮 ,
 nǎi 乃 zhì 至 lóng 癰 cán 殘 yīn 瘡 yǎ 瘕 , lóng 聾 chī 癡 wú 無 mù 目 , rú 如 shì 是 zhǒng 種 zhǒng 種 bù 不 wán 完 jù 具 zhě 者 ;
 shì 是 dà 大 guó 國 wáng 王 děng 等 yù 欲 bù 布 shī 施 shí 時 , ruò 若 néng 能 jù 具 dà 大 cí 慈 bēi 悲 xià 下 xīn 心 hán 含 xiào 笑 ,
 qīn 親 shǒu 手 biàn 徧 bù 布 shī 施 , huò 或 shǐ 使 rén 人 shī 施 , ruǎn 輓 yán 言 wèi 慰 yù 諭 ,
 shì 是 guó 國 wáng 王 děng 等 suǒ 所 huò 獲 fú 福 lì 利 , rú 如 bù 布 shī 施 bǎi 百 héng 恆 hé 河 shā 沙 fó 佛 gōng 功 dé 德 zhī 之 lì 利 。
 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? yuán 緣 shì 是 guó 國 wáng 王 děng 等 ,
 yú 於 shì 是 zuì 最 pín 貧 jiàn 賤 bèi 輩 jí 及 bù 不 wán 完 jù 具 zhě 者 fā 發 dà 大 cí 慈 xīn 心 ,
 shì 是 gù 故 fú 福 lì 利 yǒu 有 rú 如 cǐ 此 , bào 報 ; bǎi 百 qiān 千 shēng 生 zhōng 中 ,
 cháng 常 dé 得 qī 七 bǎo 寶 jù 具 zú 足 , hé 何 kuàng 況 yì 衣 shí 食 shòu 受 yòng 用 ?

fù 復 cì 次 dì 地 zàng 藏 ! ruò 若 wèi 未 lái 來 shì 世 , yǒu 有 zhū 諸 guó 國 wáng 王 , zhì 至 pó 婆 luó 羅 mén 門 děng 等 ,
 yù 遇 fó 佛 tā 塔 sì 寺 , huò 或 fó 佛 xíng 形 xiàng 像 , nǎi 乃 zhì 至 pú 菩 sà 薩 shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 xiàng 像 ,
 gōng 躬 zì 自 yíng 營 bàn 辦 gòng 供 yàng 養 bù 布 shī 施 ; shì 是 guó 國 wáng 王 děng 等 , dāng 當 dé 得 sān 三 jié 劫 wéi 為 dì 帝 shì 釋 shēn 身 ,

shòu shèng miào lè ; ruò néng yǐ cǐ bù shī fú lì , huí xiàng fǎ jiè ,
受 勝 妙 樂 ； 若 能 以 此 布 施 福 利 ， 回 向 法 界 ，
shì dà guó wáng děng , yú shí shí jié zhōng , cháng wéi dà fàn tiān wáng 。
是 大 國 王 等 ， 於 十 劫 中 ， 常 為 大 梵 天 王 。

fù cì dì zàng ! ruò wèi lái shì , yǒu zhū guó wáng , zhì pó luó mén děng ,
復 次 地 藏 ！ 若 未 來 世 ， 有 諸 國 王 ， 至 婆 羅 門 等 ，
yù xiān fó tǎ miào , huò zhì jīng xiàng , huǐ huài pò luò , nǎi néng fā xīn xiū bǔ ;
遇 先 佛 塔 廟 ， 或 至 經 像 ， 毀 壞 破 落 ， 乃 能 發 心 修 補 ；

shì guó wáng děng , huò zì yíng bàn , huò quàn tā rén ,
是 國 王 等 ， 或 自 營 辦 ， 或 勸 他 人 ，
nǎi zhì bǎi qiān rén děng bù shī jié yuán ; shì guó wáng děng ,
乃 至 百 千 人 等 布 施 結 緣 ； 是 國 王 等 ，

bǎi qiān shēng zhōng cháng wéi zhuǎn lún wáng shēn ; rú shì tā rén tóng bù shī zhě ,
百 千 生 中 常 為 轉 輪 王 身 ； 如 是 他 人 同 布 施 者 ，
bǎi qiān shēng zhōng cháng wéi xiǎo guó wáng shēn ; gèng néng yú tā miào qián , fā huí xiàng xīn ,
百 千 生 中 常 為 小 國 王 身 ； 更 能 於 塔 廟 前 ， 發 回 向 心 ，

rú shì guó wáng nǎi jí zhū rén jìn chéng fó dào , yǐ cǐ guǒ bào wú liàng wú biān 。
如 是 國 王 乃 及 諸 人 盡 成 佛 道 ， 以 此 果 報 無 量 無 邊 。

fù cì dì zàng ! wèi lái shì zhōng , yǒu zhū guó wáng jí pó luó mén děng ,
復 次 地 藏 ！ 未 來 世 中 ， 有 諸 國 王 及 婆 羅 門 等 ，
jiàn zhū lǎo bìng jí shēng chǎn fù nǚ , ruò yí niàn jiān , jù dà cí xīn ,
見 諸 老 病 及 生 產 婦 女 ， 若 一 念 間 ， 具 大 慈 心 ，

bù shī yī yào yǐn shí wò jù , shǐ lìng ān lè ; rú shì fú lì zuì bù sī yì ,
布 施 醫 藥 飲 食 臥 具 ， 使 令 安 樂 ； 如 是 福 利 最 不 思 議 ，

yì bǎi jié zhōng cháng wéi jìng jū tiān zhǔ , èr bǎi jié zhōng cháng wéi liù yù tiān zhǔ ,
一 百 劫 中 常 為 淨 居 天 主 ， 二 百 劫 中 常 為 六 欲 天 主 ，
bì jìng chéng fó , yǒng bú duò è dào , nǎi zhì bǎi qiān shēng zhōng , ěr bù wén kǔ shēng 。
畢 竟 成 佛 ， 永 不 墮 惡 道 ， 乃 至 百 千 生 中 ， 耳 不 聞 苦 聲 。

fù cì dì zàng ! ruò wèi lái shì zhōng , yǒu zhū guó wáng jí pó luó mén děng ,
復 次 地 藏 ！ 若 未 來 世 中 ， 有 諸 國 王 及 婆 羅 門 等 ，
néng zuò rú shì bù shī , huò fú wú liàng , gèng néng huí xiàng , bú wèn duō shǎo ,
能 作 如 是 布 施 ， 獲 福 無 量 ， 更 能 回 向 ， 不 問 多 少 ，
bì jìng chéng fó , hé kuàng shì fàn zhuǎn lún zhī bào ?
畢 竟 成 佛 ， 何 況 釋 梵 轉 輪 之 報 ？
shì gù dì zàng ! pǔ quàn zhòng shēng dāng rú shì xué !
是 故 地 藏 ！ 普 勸 眾 生 當 如 是 學 ！

fù cì dì zàng ! wèi lái shì zhōng , ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén , yú fó fǎ zhōng ,
復 次 地 藏 ！ 未 來 世 中 ， 若 善 男 子 善 女 人 ， 於 佛 法 中 ，
zhòng shǎo shàn gēn , máo fǎ shā chén děng xǔ , suǒ shòu fú lì , bù kě wéi yù 。
種 少 善 根 ， 毛 髮 沙 塵 等 許 ， 所 受 福 利 ， 不 可 為 諭 。

fù cì dì zàng ! wèi lái shì zhōng , ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén ,
復 次 地 藏 ！ 未 來 世 中 ， 若 有 善 男 子 善 女 人 ，
yù fó xíng xiàng 、 pú sà xíng xiàng 、 pì zhī fó xíng xiàng 、 zhuǎn lún wáng xíng xiàng ,
遇 佛 形 像 、 菩 薩 形 像 、 辟 支 佛 形 像 、 轉 輪 王 形 像 ，
bù shī gòng yàng , dé wú liàng fú , cháng zài rén tiān shòu shèng miào lè ;
不 施 供 養 ， 得 無 量 福 ， 常 在 人 天 受 勝 妙 樂 ；
ruò néng huí xiàng fǎ jiè , shì rén fú lì bù kě wéi yù 。
若 能 回 向 法 界 ， 是 人 福 利 不 可 為 諭 。

fù 復 cì 次 dì 地 zàng 藏 ! wèi 未 lái 來 shì 世 zhōng 中 , ruò 若 yǒu 有 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 ,
yù 遇 dà 大 shèng 乘 jīng 經 diǎn 典 , huò 或 tīng 聽 wén 聞 yí 一 jì 偈 yí 一 jù 句 , fā 發 yīn 殷 zhòng 重 xīn 心 ,
zàn 讚 tàn 歎 gōng 恭 jìng 敬 , bù 布 shī 施 gòng 供 yàng 養 , shì 是 rén 人 huò 獲 dà 大 guǒ 果 bào 報 , wú 無 liàng 量 wú 無 biān 邊 ;
ruò 若 néng 能 huí 回 xiàng 向 fǎ 法 jiè 界 , qí 其 fú 福 bù 不 kě 可 wéi 為 yù 諭 。

fù 復 cì 次 dì 地 zàng 藏 ! ruò 若 wèi 未 lái 來 shì 世 zhōng 中 , yǒu 有 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 ,
yù 遇 fó 佛 tǎ 塔 sì 寺 、 dà 大 shèng 乘 jīng 經 diǎn 典 , xīn 新 zhě 者 bù 布 shī 施 gòng 供 yàng 養 ,
zhān 瞻 lǐ 禮 zàn 讚 tàn 歎 , gōng 恭 jìng 敬 hé 合 zhǎng 掌 ; ruò 若 yù 遇 gù 故 zhě 者 , huò 或 huǐ 毀 huài 壞 zhě 者 ,
xiū 修 bǔ 補 yíng 營 lǐ 理 , huò 或 dú 獨 fā 發 xīn 心 , huò 或 quàn 勸 duō 多 rén 人 tóng 同 gòng 共 fā 發 xīn 心 ;
rú 如 shì 是 děng 等 bèi 輩 , sān 三 shí 十 shēng 生 zhōng 中 cháng 常 wéi 為 zhū 諸 xiǎo 小 guó 國 wáng 王 ,
tán 檀 yuè 越 zhī 之 rén 人 , cháng 常 wéi 為 lún 輪 wáng 王 , huái 還 yǐ 以 shàn 善 fǎ 法 jiào 教 huà 化 zhū 諸 xiǎo 小 guó 國 wáng 王 。

fù 復 cì 次 dì 地 zàng 藏 ! wèi 未 lái 來 shì 世 zhōng 中 , ruò 若 yǒu 有 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 ,

yú 於 fó 佛 fǎ 法 zhōng 中 suǒ 所 zhǒng 種 shàn 善 gēn 根 , huò 或 bù 布 shī 施 gòng 供 yàng 養 , huò 或 xiū 修 bǔ 補 tǎ 塔 sì 寺 ,
huò 或 zhuāng 裝 lǐ 理 jīng 經 diǎn 典 , nǎi 乃 zhì 至 yì 一 máo 毛 yì 一 chén 塵 , yì 一 shā 沙 yí 一 dì 滌 ,
rú 如 shì 是 shàn 善 shì 事 , dàn 但 néng 能 huí 回 xiàng 向 fǎ 法 jiè 界 , shì 是 rén 人 gōng 功 dé 德 ,
bǎi 百 qiān 千 shēng 生 zhōng 中 shòu 受 shàng 上 miào 妙 lè 樂 ; rú 如 dàn 但 huí 回 xiàng 向 zì 自 jiā 家 juàn 眷 shǔ 屬 ,
huò 或 zì 自 shēn 身 lì 利 yì 益 , rú 如 shì 是 zhī 之 guǒ 果 , jí 即 sān 三 shēng 生 shòu 受 lè 樂 , shě 捨 yì 一 dé 得 wàn 萬 bào 報 。
shì 是 gù 故 dì 地 zàng 藏 ! bù 布 shī 施 yīn 因 yuán 緣 , qí 其 shì 事 rú 如 shì 是 。

dì 地 shén 神 hù 護 fǎ 法 pǐn 品 dì 第 shí 十 yì 一
ěr 爾 shí 時 jiān 堅 láo 牢 dì 地 shén 神 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! wǒ 我 cóng 從 xī 昔 lái 來 ,
zhān 瞻 shì 視 dǐng 頂 lǐ 禮 wú 無 liàng 量 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , jiē 皆 shì 是 dà 大 bù 不 kě 可 sī 思 yì 議 shén 神 tōng 通 zhì 智 huì 慧 ,
guǎng 廣 dù 度 zhòng 眾 shēng 生 。 shì 是 dì 地 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , yú 於 yán 閻 fú 浮 tí 提 yǒu 有 dà 大 yīn 因 pú 菩 sà 薩 shì 誓 yuàn 願 shēn 深 zhòng 重 。
shì 世 zūn 尊 ! shì 是 dì 地 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 , yú 於 yán 閻 fú 浮 tí 提 yǒu 有 dà 大 yīn 因 yuán 緣 。
rú 如 wén 文 shū 殊 pǔ 普 xián 賢 , guān 觀 yīn 音 mí 彌 lè 勒 , yì 亦 huà 化 bǎi 百 qiān 千 shēn 身 xíng 形 dù 度 yú 於 liù 六 dào 道 ,
qí 其 yuàn 願 shàng 尚 yǒu 有 bì 畢 jìng 竟 。 shì 是 mí 彌 dì 地 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 jiào 教 huà 化 liù 六 dào 道 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 ,

suǒ 所 fā 發 shì 誓 yuàn 願 jié 劫 shù 數 , rú 如 qiān 千 bǎi 百 yì 億 héng 恆 hé 河 shā 沙 。
 shì 世 zūn 尊 ! wǒ 我 guān 觀 wèi 未 lái 來 jí 及 xiàn 現 zài 在 zhòng 眾 shēng 生 , yú 於 suǒ 所 zhù 住 chù 處 ,
 yú 於 nán 南 fāng 方 qīng 清 jié 潔 zhī 之 dì 地 , yǐ 以 tǔ 土 shí 石 zhú 竹 mù 木 zuò 作 qí 其 kān 龕 shì 室 , shì 是 zhōng 中 néng 能 sù 塑 huà 畫 ,
 nǎi 乃 zhì 至 jīn 金 yín 銀 tóng 銅 tiě 鐵 , zuò 作 dì 地 zàng 藏 xíng 形 xiàng 像 , shāo 燒 xiāng 香 gòng 供 yàng 養 , zhān 瞻 lǐ 禮 zàn 讚 tàn 歎 。
 shì 是 rén 人 jū 居 chù 處 jí 即 dé 得 shí 十 zhǒng 種 lì 利 yì 益 。 hé 何 děng 等 wéi 為 shí 十 ? yī 一 zhě 者 、 tǔ 土 dì 地 fēng 豐 rǎng 壤 ,
 èr 二 zhě 者 、 jiā 家 zhái 宅 yǒng 永 ān 安 , sān 三 zhě 者 、 xiān 先 wáng 亡 shēng 生 tiān 天 , sì 四 zhě 者 、 xiàn 現 cún 存 yì 益 shòu 壽 ,
 wǔ 五 zhě 者 、 suǒ 所 qiú 求 suì 遂 yì 意 , liù 六 zhě 者 、 wú 無 shuǐ 水 huǒ 火 zāi 災 , qī 七 zhě 者 、 xū 虛 hào 耗 pì 辟 chú 除 ,
 bā 八 zhě 者 、 dù 杜 jué 絕 è 惡 mèng 夢 , jiǔ 九 zhě 者 、 chū 出 rù 入 shén 神 hù 護 , shí 十 zhě 者 、 duō 多 yù 遇 shèng 聖 yīn 因 。
 shì 世 zūn 尊 ! wèi 未 lái 來 shì 世 zhōng 中 , jí 及 xiàn 現 zài 在 zhòng 眾 shēng 生 , ruò 若 néng 能 yú 於 suǒ 所 zhù 住 chù 處 fāng 方 miàn 面 ,
 zuò 作 rú 如 shì 是 gòng 供 yàng 養 , dé 得 rú 如 shì 是 lì 利 yì 益 。 fù 復 bái 白 fó 佛 yán 言 :
 shì 世 zūn 尊 ! wèi 未 lái 來 shì 世 zhōng 中 , ruò 若 yǒu 有 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 , yú 於 suǒ 所 zhù 住 chù 處 ,
 yǒu 有 cǐ 此 jīng 經 diǎn 典 jí 及 pú 菩 sà 薩 xiàng 像 , shì 是 rén 人 gèng 更 néng 能 zhuǎn 轉 dú 讀 jīng 經 diǎn 典 , gòng 供 yàng 養 pú 菩 sà 薩 。

wǒ 我 , wèi 衛 , nǎi 乃 , zhì 至 , shuǐ 水 , huǒ 火 , dào 盜 , zéi 賊 ,
dà 大 , hòng 橫 , xiǎo 小 , hòng 橫 , yī 以 , běn 本 , shén 神 , lì 力 , shì 事 , wèi 衛 , hù 護 , shì 是 , rén 人 , , nǎi 乃 , zhì 至 , shuǐ 水 , huǒ 火 , dào 盜 , zéi 賊 ,
fó 佛 , gào 告 , jiān 堅 , láo 牢 , dì 地 , shén 神 : rǔ 汝 , dà 大 , shén 神 , lì 力 , zhū 諸 , shén 神 , shǎo 少 , jí 及 , hé 何 , yǐ 以 , gù 故 ?
yán 閻 , fú 浮 , tǔ 土 , dì 地 , , xī 悉 , méng 蒙 , rǔ 汝 , hù 護 , , nǎi 乃 , zhì 至 , cǎo 草 , mù 木 , shā 沙 , shí 石 , ,
dào 稻 , má 麻 , zhú 竹 , wěi 葦 , , gǔ 穀 , mǐ 米 , bǎo 寶 , bèi 貝 , , cóng 從 , dì 地 , ér 而 , yǒu 有 , , jiē 皆 , yīn 因 , rǔ 汝 , lì 力 ;
yòu 又 , cháng 常 , chēng 稱 , yáng 揚 , dì 地 , zàng 藏 , pú 菩 , sà 薩 , lì 利 , yì 益 , zhī 之 , shì 事 , 。 rǔ 汝 , zhī 之 , gōng 功 , dé 德 , ,
jí 及 , yǐ 以 , shén 神 , tōng 通 , , bǎi 百 , qiān 千 , bèi 倍 , yú 於 , cháng 常 , fēn 分 , dì 地 , shén 神 , 。 ruò 若 , wèi 未 , lái 來 , shì 世 , zhōng 中 , ,
yǒu 有 , shàn 善 , nán 男 , zǐ 子 , shàn 善 , nǚ 女 , rén 人 , , gòng 供 , yàng 養 , pú 菩 , sà 薩 , , jí 及 , zhuǎn 轉 , dú 讀 , shì 是 , jīng 經 , ,
dàn 但 , yī 依 , dì 地 , zàng 藏 , běn 本 , yuàn 願 , jīng 經 , yī 一 , shì 事 , xiū 修 , xíng 行 , zhě 者 , , rǔ 汝 , yǐ 以 , běn 本 , shén 神 , lì 力 , ér 而 , yǒng 擁 , hù 護 , zhī 之 , 。
wù 勿 , lìng 令 , yī 一 , qiè 切 , zāi 災 , hài 害 , jí 及 , bù 不 , rú 如 , rú 如 , yì 意 , shì 事 , , zhé 輒 , wén 聞 , yú 於 , ěr 耳 , , hé 何 , kuàng 況 , lìng 令 , shòu 受 , ?
fēi 非 , dàn 但 , rǔ 汝 , dú 獨 , hù 護 , shì 是 , rén 人 , gù 故 , , yì 亦 , yǒu 有 , shì 釋 , fàn 梵 , juàn 眷 , shǔ 屬 , , zhū 諸 , tiān 天 , juàn 眷 , shǔ 屬 , ,
yǒng 擁 , hù 護 , shì 是 , rén 人 , 。 hé 何 , gù 故 , dé 得 , rú 如 , shì 是 , shèng 聖 , xián 賢 , yǒng 擁 , hù 護 , ?
jiē 皆 , yóu 由 , zhān 瞻 , lǐ 禮 , dì 地 , zàng 藏 , xíng 形 , xiàng 像 , , jí 及 , zhuǎn 轉 , dú 讀 , shì 是 , běn 本 , yuàn 願 , jīng 經 , gù 故 , 。

zì 自	rán 然	bì 畢	jìng 竟	chū 出	lí 離	kǔ 苦	hǎi 海	,	zhèng 證	niè 涅	pán 槃	lè 樂	。	yǐ 以	shì 是	zhī 之	gù 故	,	dé 得	dà 大	yǒng 擁	hù 護	。	
jiàn 見	wén 聞	lì 利	yì 益	pǐn 品	dì 第	shí 十	èr 二																	
ěr 爾	shí 時	shì 世	zūn 尊	cóng 從	dǐng 頂	mén 門	shàng 上	fàng 放	bǎi 百	qiān 千	wàn 萬	yì 億	dà 大	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,							
suǒ 所	wèi 謂	bái 白	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	dà 大	bái 白	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	ruì 瑞	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	dà 大	ruì 瑞	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	
yù 玉	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	dà 大	yù 玉	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	zǐ 紫	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	dà 大	zǐ 紫	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,			
qīng 青	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	dà 大	qīng 青	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	bì 碧	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	dà 大	bì 碧	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,			
hóng 紅	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	dà 大	hóng 紅	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	lǜ 綠	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	dà 大	lǜ 綠	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,			
jīn 金	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	dà 大	jīn 金	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	qìng 慶	yún 雲	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	dà 大	qìng 慶	yún 雲	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	,	
qiān 千	lún 輪	háo 毫	guāng 光	,	dà 大	qiān 千	lún 輪	háo 毫	guāng 光	,	bǎo 寶	lún 輪	háo 毫	guāng 光	,	dà 大	bǎo 寶	lún 輪	háo 毫	guāng 光	,			
rì 日	lún 輪	háo 毫	guāng 光	,	dà 大	rì 日	lún 輪	háo 毫	guāng 光	,	yuè 月	lún 輪	háo 毫	guāng 光	,	dà 大	yuè 月	lún 輪	háo 毫	guāng 光	,			
gōng 宮	diàn 殿	háo 毫	guāng 光	,	dà 大	gōng 宮	diàn 殿	háo 毫	guāng 光	,	hǎi 海	yún 雲	háo 毫	guāng 光	,	dà 大	hǎi 海	yún 雲	háo 毫	guāng 光	。			
yú 於	dǐng 頂	mén 門	shàng 上	fàng 放	rú 如	shì 是	děng 等	háo 毫	xiàng 相	guāng 光	yǐ 已	,	chū 出	wéi 微	miào 妙	yīn 音	,	gào 告	zhū 諸	dà 大	zhòng 眾	,		
tiān 天	lóng 龍	bā 八	bù 部	,	rén 人	fēi 非	rén 人	děng 等	:	tīng 聽	wú 吾	jīn 今	rì 日	yú 於	dāo 叨	lì 利	tiān 天	gōng 宮	,					

chēng yáng zàn tàn dì zàng pú sà yú rén tiān zhōng , lì yì děng shì 、
稱 揚 讚 歎 地 藏 菩 薩 於 人 天 中 ， 利 益 等 事 、
bù sī yì shì 、 chāo shèng yīn shì 、 zhèng shí dì shì 、
不 思 議 事 、 超 聖 因 事 、 證 十 地 事 、
bì jìng bú tuì ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí shì 。
畢 竟 不 退 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 事 。

shuō shì yǔ shí , huì zhōng yǒu yì pú sà mó hē sà , míng guān shì yīn ,
說 是 語 時 ， 會 中 有 一 菩 薩 摩 訶 薩 ， 名 觀 世 音 ，
cóng zuò ér qǐ , hú guì hé zhǎng bái fó yán : shì zūn !
從 座 而 起 ， 胡 跪 合 掌 白 佛 言 ： 世 尊 ！
shì dì zàng pú sà mó hē sà jù dà dà cí bēi , lián mǐn zuì kǔ zhòng shēng ,
是 地 藏 菩 薩 摩 訶 薩 具 大 大 慈 悲 ， 憐 愍 罪 苦 眾 生 ，
yú qiān wàn yì shì jiè , huà qiān wàn yì shēn ,
於 千 萬 億 世 界 ， 化 千 萬 億 身 ，
suǒ yǒu gōng dé jí bù sī yì wēi shén zhī lì ,
所 有 功 德 及 不 思 議 威 神 之 力 ，
wǒ wén shì zūn yǔ shí fāng wú liàng zhū fó , yì kǒu tóng yīn zàn tàn dì zàng pú sà yún :
我 聞 世 尊 與 十 方 無 量 諸 佛 ， 異 口 同 音 讚 歎 地 藏 菩 薩 云 ：
zhèng shǐ guò qù xiàn zài wèi lái zhū fó shuō qí gōng dé , yóu bù néng jìn 。
正 使 過 去 現 在 未 來 諸 佛 說 其 功 德 ， 猶 不 能 盡 。
xiàng zhě yòu méng shì zūn pǔ gào dà zhòng , yù chēng yáng dì zàng lì yì děng shì 。
向 者 又 蒙 世 尊 普 告 大 眾 ， 欲 稱 揚 地 藏 利 益 等 事 。
wéi yuàn shì zūn wèi xiàn zài wèi lái yí qiè zhòng shēng ,
唯 願 世 尊 為 現 在 未 來 一 切 眾 生 ，
chēng yáng dì zàng bú sī yì shì , lìng tiān lóng bā bù , zhān lǐ huò fú 。
稱 揚 地 藏 不 思 議 事 ， 令 天 龍 八 部 ， 瞻 禮 獲 福 。

fó 佛 gào 告 guān 觀 shì 世 yīn 音 pú 菩 sà 薩 : rǔ 汝 yú 於 suō 娑 pó 婆 shì 世 jiè 界 yǒu 有 dà 大 yīn 因 yuán 緣 。
 ruò 若 tiān 天 ruò 若 lóng 龍 、 ruò 若 nán 男 ruò 若 nǚ 女 、 ruò 若 shén 神 ruò 若 guǐ 鬼 、 ruò 若 nǎi 乃 zhì 至 liù 六 dào 道 zuì 罪 kǔ 苦 zhòng 眾 shēng 生 、
 wén 聞 rǔ 汝 míng 名 zhě 者 、 jiàn 見 rǔ 汝 xíng 形 zhě 者 、 liàn 戀 mù 慕 rǔ 汝 zhě 者 、 zàn 讚 tàn 歎 rǔ 汝 zhě 者 、
 shì 是 zhū 諸 zhòng 眾 shēng 生 、 yú 於 wú 無 shàng 上 dào 道 、 bì 必 bú 不 tuì 退 zhuǎn 轉 、 cháng 常 shēng 生 rén 人 tiān 天 、
 jù 具 shòu 受 miào 妙 lè 樂 、 yīn 因 guǒ 果 jiāng 將 shú 熟 、 yù 遇 fó 佛 shòu 授 jì 記 。
 rǔ 汝 jīn 今 jù 具 dà 大 cí 慈 bēi 悲 、 lián 憐 mǐn 愍 zhòng 眾 shēng 生 、 jí 及 tiān 天 lóng 龍 bā 八 bù 部 、
 tīng 聽 wú 吾 xuān 宣 shuō 說 dì 地 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 bù 不 sī 思 yì 議 lì 利 yì 益 zhī 之 shì 事 。 rǔ 汝 dāng 當 dì 諦 tīng 聽 、
 wú 吾 jīn 今 shuō 說 zhī 之 。 guān 觀 shì 世 yīn 音 yán 言 : wéi 唯 rán 然 shì 世 zūn 尊 ! yuàn 願 yào 樂 yù 欲 wén 聞 。

fó 佛 gào 告 guān 觀 shì 世 yīn 音 pú 菩 sà 薩 : wèi 未 lái 來 xiàn 現 zài 在 zhū 諸 shì 世 jiè 界 zhōng 中 、
 yǒu 有 tiān 天 rén 人 shòu 受 tiān 天 fú 福 jìn 盡 、 yǒu 有 wǔ 五 shuāi 衰 xiàng 相 xiàn 現 、 huò 或 yǒu 有 duò 墮 yú 於 è 惡 dào 道 zhī 之 zhě 者 。
 rú 如 shì 是 tiān 天 rén 人 ruò 若 nán 男 ruò 若 nǚ 女 、 dāng 當 xiàn 現 xiàng 相 shí 時 shì 是 huò 或 yǒu 有 duò 墮 jiàn 見 dì 地 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 xíng 形 xiàng 像 、
 huò 或 wén 聞 dì 地 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 míng 名 、 yì 一 zhān 瞻 yì 一 lǐ 禮 、 shì 是 zhū 諸 tiān 天 rén 人 、

zhuǎn zēng tiān fú , shòu dà kuài lè , yǒng bú duò sān è dào bào 。
 轉 增 天 福 ， 受 大 快 樂 ， 永 不 墮 三 惡 道 報 。
 hé kuàng jiàn wén pú sà , yǐ zhū xiāng huā , yī fú yǐn shí , bǎo bèi yīng luò ,
 何 况 見 聞 菩 薩 ， 以 諸 香 華 ， 衣 服 飲 食 ， 寶 貝 瓔 珞 ，
 bù shī gòng yàng , suǒ huò gōng dé fú lì , wú liàng wú biān 。
 布 施 供 養 ， 所 獲 功 德 福 利 ， 無 量 無 邊 。

fù cì guān shì yīn ! ruò wèi lái xiàn zài zhū shì jiè zhōng ,
 復 次 觀 世 音 ！ 若 未 來 現 在 諸 世 界 中 ，
 liù dào zhòng shēng lín mìng zhōng shí , dé wén dì zàng pú sà míng , yì shēng lì ěr gēn zhě ,
 六 道 眾 生 臨 命 終 時 ， 得 聞 地 藏 菩 薩 名 ， 一 聲 歷 耳 根 者 ，
 shì zhū zhòng shēng , yǒng bú lì sān è dào kǔ 。 hé kuàng lín mìng zhōng shí ,
 是 諸 眾 生 ， 永 不 歷 三 惡 道 苦 。 何 况 臨 命 終 時 ，
 fù mǔ juàn shǔ , jiāng shì mìng zhōng rén shè zhái cái wù , bǎo bèi yī fú ,
 父 母 眷 屬 ， 將 是 命 終 人 舍 宅 財 物 ， 寶 貝 衣 服 ，
 sù huà dì zàng xíng xiàng ; huò shǐ bìng rén wèi zhōng zhī shí , yǎn ěr jiàn wén ,
 塑 畫 地 藏 形 像 ； 或 使 病 人 未 終 之 時 ， 眼 耳 見 聞 ，
 zhī dào juàn shǔ jiāng shè zhái bǎo bèi děng , wèi qí zì shēn sù huà dì zàng pú sà xíng xiàng 。
 知 道 眷 屬 將 舍 宅 寶 貝 等 ， 為 其 自 身 塑 畫 地 藏 菩 薩 形 像 。
 shì rén ruò shì yè bào , hé shòu zhòng bìng zhě , chéng sī gōng dé , xún jí chú yù ,
 是 人 若 是 業 報 ， 合 受 重 病 者 ， 承 斯 功 德 ， 尋 即 除 瘡 ，
 shòu mìng zēng yì ; shì rén ruò shì yè bào mìng jìn , yīng yǒu yí qiè zuì zhàng yè zhàng ,
 壽 命 增 益 ； 是 人 若 是 業 報 命 盡 ， 應 有 一 切 罪 障 業 障 ，
 hé duò è qù zhě , chéng sī gōng dé , mìng zhōng zhī hòu ,
 合 墮 惡 趣 者 ， 承 斯 功 德 ， 命 終 之 後 ，
 jí shēng rén tiān , shòu shèng miào lè , yí qiè zuì zhàng , xī jiē xiāo miè 。
 即 生 人 天 ， 受 勝 妙 樂 ， 一 切 罪 障 ， 悉 皆 消 滅 。

fù 復 cì 次 guān 觀 shì 世 yīn 音 pú 菩 sà 薩 ! ruò 若 wèi 未 lái 來 shì 世 , yǒu 有 nán 男 zǐ 子 nǚ 女 rén 人 , huò 或 rǔ 乳 bǔ 哺 shí 時 ,
 huò 或 sān 三 suì 歲 wǔ 五 suì 歲 shí 十 suì 歲 yǐ 以 xià 下 , wáng 亡 shī 失 fù 父 mǔ 母 , nǎi 乃 jí 及 wáng 亡 shī 失 xiōng 兄 dì 弟 zǐ 姊 mèi 妹 ;
 shì 是 rén 人 nián 年 jì 既 zhǎng 長 dà 大 , sī 思 yì 憶 fù 父 mǔ 母 jí 及 zhū 諸 juàn 眷 shǔ 屬 , bù 不 zhī 知 luò 落 zài 在 hé 何 qù 趣 ?
 shēng 生 hé 何 shì 世 jiè 界 ? shēng 生 hé 何 tiān 天 zhōng 中 ? shì 是 rén 人 ruò 若 néng 能 sù 塑 huà 畫 dì 地 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 xíng 形 xiàng 像 ,
 nǎi 乃 zhì 至 wén 聞 míng 名 , yì 一 zhān 瞻 yì 一 lǐ 禮 , yì 一 rì 日 zhì 至 qī 七 rì 日 , mò 莫 tuì 退 chū 初 xīn 心 ,
 wén 聞 míng 名 jiàn 見 xíng 形 , zhān 瞻 lǐ 禮 gòng 供 yàng 養 , shì 是 rén 人 juàn 眷 shǔ 屬 , jiǎ 假 yīn 因 yè 業 gù 故 ,
 duò 墮 è 惡 qù 趣 zhě 者 , jì 計 dāng 當 jié 劫 shù 數 , chéng 承 sī 斯 nán 男 nǚ 女 , xiōng 兄 dì 弟 zǐ 姊 mèi 妹 ,
 sù 塑 huà 畫 dì 地 zàng 藏 xíng 形 xiàng 像 , zhān 瞻 lǐ 禮 gōng 功 dé 德 , xún 尋 jí 即 xiè 解 tuō 脫 , shēng 生 rén 人 tiān 天 zhōng 中 ,
 shòu 受 shèng 勝 miào 妙 lè 樂 ; shì 是 rén 人 juàn 眷 shǔ 屬 , rú 如 yǒu 有 fú 福 lì 力 , yǐ 已 shēng 生 rén 人 tiān 天 ,
 shòu 受 shèng 勝 miào 妙 lè 樂 zhě 者 , jí 即 chéng 承 sī 斯 gōng 功 dé 德 , zhuǎn 轉 zēng 增 shèng 聖 yīn 因 , shòu 受 wú 無 liàng 量 lè 樂 。
 shì 是 rén 人 gèng 更 néng 能 sān 三 qī 七 rì 日 zhōng 中 , yì 一 xīn 心 zhān 瞻 lǐ 禮 dì 地 zàng 藏 xíng 形 xiàng 像 , niàn 念 qí 其 míng 名 zì 字 ,
 mǎn 滿 yú 於 wàn 萬 biān 徧 , dāng 當 dé 得 pú 菩 sà 薩 xiàn 現 wú 無 biān 邊 shēn 身 , jù 具 gào 告 shì 是 rén 人 , juàn 眷 shǔ 屬 shēng 生 jiè 界 ;
 huò 或 yú 於 mèng 夢 zhōng 中 , pú 菩 sà 薩 xiàn 現 dà 大 shén 神 lì 力 , qīn 親 líng 領 shì 是 rén 人 , yú 於 zhū 諸 shì 世 jiè 界 ,

jiàn zhū juàn shǔ 。 gèng néng měi rì niàn pú sà míng qiān biàn , zhì yú qiān rì ,
 見 諸 眷 屬 。 更 能 每 日 念 菩 薩 名 千 徧 ， 至 於 千 日 ，
 shì rén dāng dé pú sà qiǎn suǒ zài tǔ dì guǐ shén , zhōng shēn wèi hù ;
 是 人 當 得 菩 薩 遣 所 在 土 地 鬼 神 ， 終 身 衛 護 ；
 xiàn shì yì shí fēng yì wú zhū jí kǔ , nǎi zhì hòng shì bú rù qí mén ,
 現 世 衣 食 豐 溢 ， 無 諸 疾 苦 ， 乃 至 橫 事 不 入 其 門 ，
 hé kuàng jí shēn ? shì rén bì jìng dé pú sà mó dǐng shòu jì 。
 何 況 及 身 ？ 是 人 畢 竟 得 菩 薩 摩 頂 授 記 。

fù cì guān shì yīn pú sà ! ruò wèi lái shì , yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén ,
 復 次 觀 世 音 菩 薩 ！ 若 未 來 世 ， 有 善 男 子 善 女 人 ，
 yù fā guǎng dà dà cí xīn , jiù dù yí qiè zhòng shēng zhě , yù xiū wú shàng pú tí zhě ,
 欲 發 廣 大 大 慈 心 ， 救 度 一 切 眾 生 者 ， 欲 修 無 上 菩 提 者 ，
 yù chū lí sān sǎn jiè zhě 。 shì zhū rén děng , jiàn dì zàng xíng xiàng , jí wén míng zhě ,
 欲 出 離 三 界 者 。 是 諸 人 等 ， 見 地 藏 形 像 ， 及 聞 名 者 ，
 zhì xīn guī yī huò yǐ xiāng huā yī fú , bǎo bèi yǐn shí , gòng yàng zhān lǐ ;
 至 心 歸 依 或 以 香 華 衣 服 ， 寶 貝 飲 食 ， 供 養 瞻 禮 ；
 shì shàn nán nǚ děng , suǒ yuàn sù chéng , yǒng wú zhàng ài 。
 是 善 男 女 等 ， 所 願 速 成 ， 永 無 障 礙 。

fù cì guān shì yīn ! ruò wèi lái shì , yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén ,
 復 次 觀 世 音 ！ 若 未 來 世 ， 有 善 男 子 善 女 人 ，
 yù qiú xiàn zài wèi lái lái lái bǎi qiān wàn yì děng yuàn , bǎi qiān wàn yì děng shì ,
 欲 求 現 在 未 來 來 來 百 千 萬 億 等 願 ， 百 千 萬 億 等 事 ，
 dàn dāng guī yī zhān lǐ , gòng yàng zàn tàn , dì zàng pú sà xíng xiàng ,
 但 當 歸 依 瞻 禮 ， 供 養 讚 歎 ， 地 藏 菩 薩 形 像 ，

rú shì suǒ yuàn suǒ qiú , xī jiē chéng jiù 。 fù yuàn dì zàng pú sà jù dà cí bēi ,
 如 是 所 願 所 求 ， 悉 皆 成 就 。 復 願 地 藏 菩 薩 具 大 慈 悲 ，
 yǒng yǒng hù wǒ , shì rén yú shuì mèng zhōng jí dé pú sà mó dǐng shòu jì 。
 永 擁 護 我 ， 是 人 於 睡 夢 中 即 得 菩 薩 摩 頂 授 記 。

fù cì guān shì yīn pú sà ! ruò wèi lái shì , shàn nán zǐ shàn nǚ rén ,
 復 次 觀 世 音 菩 薩 ！ 若 未 來 世 ， 善 男 子 善 女 人 ，
 yú dà shèng jīng diǎn , shēn shēng zhēn zhòng , fā bù sī yì xīn , yù dú yù sòng ,
 於 大 乘 經 典 ， 深 生 珍 重 ， 發 不 思 議 心 ， 欲 讀 欲 誦 ，
 zòng yù míng shī , jiào shì lìng shú , xuán dé xuán wàng , dòng jīng nián yuè ,
 縱 遇 明 師 ， 教 視 令 熟 ， 旋 得 旋 忘 ， 動 經 年 月 ，
 bù néng dú sòng 。 shì shàn nán zǐ děng , yǒu sù yè zhàng , wèi dé xiāo chú ,
 不 能 讀 誦 。 是 善 男 子 等 ， 有 宿 業 障 ， 未 得 消 除 ，
 gù yú dà shèng jīng diǎn , wú dú sòng xìng 。 rú shì zhī rén , wén dì zàng pú sà míng ,
 故 於 大 乘 經 典 ， 無 讀 誦 性 。 如 是 之 人 ， 聞 地 藏 菩 薩 名 ，
 jiàn dì zàng pú sà xiàng , jù yǐ běn xīn gōng jìng chén bái ; gèng yǐ xiāng huā ,
 見 地 藏 菩 薩 像 ， 具 以 本 心 恭 敬 陳 白 ； 更 以 香 華 ，
 yī fú yǐn shí , yí qiè wán jù , gòng yàng pú sà ; yǐ jìng shuǐ yì zhǎn ,
 衣 服 飲 食 ， 一 切 玩 具 ， 供 養 菩 薩 ； 以 淨 水 一 盞 ，
 jīng yí rì yí yè , ān pú sà qián , rán hòu hé zhǎng qǐng fú ; huí shǒu xiàng nán ,
 經 一 日 一 夜 ， 安 菩 薩 前 ， 然 後 合 掌 請 服 ； 回 首 向 南 ，
 lín rù kǒu shí , zhì xīn zhèng zhòng 。 fú shuǐ jì bì , shèn wǔ xīn jiǔ ròu ,
 臨 入 口 時 ， 至 心 鄭 重 。 服 水 既 畢 ， 慎 五 辛 酒 肉 ，
 xié yín wàng yǔ , jí zhū shā hài , yī qī rì huò sān qī rì 。
 邪 淫 妄 語 ， 及 諸 殺 害 ， 一 七 日 或 三 七 日 。
 shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén , yú shuì mèng zhōng , jù jiàn dì zàng pú sà xiàn wú biān shēn ,
 是 善 男 子 善 女 人 ， 於 睡 夢 中 ， 具 見 地 藏 菩 薩 現 無 邊 身 ，

yú 於 shì 是 rén 人 chù 處 , shòu 授 guàn 灌 dǐng 頂 shuǐ 水 。 qí 其 rén 人 mèng 夢 jué 覺 , jí 即 huò 獲 cōng 聰 míng 明 。
 yìng 應 shì 是 jīng 經 diǎn 典 , yí 一 lì 歷 ěr 耳 gēn 根 , jí 即 dāng 當 yǒng 永 jì 記 , gèng 更 bú 不 wàng 忘 shī 失 yí 一 jù 句 yí 一 jì 偈 。

fù 復 cì 次 guān 觀 shì 世 yīn 音 pú 菩 sà 薩 ! ruò 若 wèi 未 lái 來 shì 世 yǒu 有 zhū 諸 rén 人 děng 等 , yì 衣 shí 食 bù 不 zú 足 ,
 qiú 求 zhě 者 guāi 乖 yuàn 願 ; huò 或 duō 多 bìng 病 jí 疾 , huò 或 duō 多 xiōng 凶 shuāi 衰 ; jiā 家 zhái 宅 bù 不 ān 安 ,
 juàn 眷 shǔ 屬 fēn 分 sàn 散 ; huò 或 zhū 諸 hèng 橫 shì 事 , duō 多 lái 來 wǔ 忤 shēn 身 ; shuì 睡 mèng 夢 zhī 之 jiān 間 ,
 duō 多 yǒu 有 jīng 驚 bù 怖 。 rú 如 shì 是 rén 人 děng 等 , wén 聞 dì 地 zàng 藏 míng 名 , jiàn 見 dì 地 zàng 藏 xíng 形 ,
 zhì 至 xīn 心 gōng 恭 jìng 敬 , niàn 念 mǎn 滿 wàn 萬 biàn 徧 , shì 是 zhū 諸 bù 不 rú 如 yì 意 shì 事 , jiàn 漸 jiàn 漸 xiāo 消 miè 滅 ,
 jí 即 dé 得 ān 安 lè 樂 , yì 衣 shí 食 fēng 豐 yì 溢 , nǎi 乃 zhì 至 yú 於 shuì 睡 mèng 夢 zhōng 中 xī 悉 jiē 皆 ān 安 lè 樂 。

fù 復 cì 次 guān 觀 shì 世 yīn 音 pú 菩 sà 薩 ! ruò 若 wèi 未 lái 來 shì 世 , yǒu 有 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 ,
 huò 或 yīn 因 zhì 治 shēng 生 , huò 或 yīn 因 gōng 公 sī 私 , huò 或 yīn 因 shēng 生 sǐ 死 , huò 或 yīn 因 jí 急 shì 事 ,
 rù 入 shān 山 lín 林 zhōng 中 , guò 過 dù 渡 hé 河 hǎi 海 , nǎi 乃 jí 及 dà 大 shuǐ 水 , huò 或 jīng 經 xiǎn 險 dào 道 ,
 shì 是 rén 人 xiān 先 dāng 當 niàn 念 dì 地 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 míng 名 wàn 萬 biàn 徧 , suǒ 所 guò 過 tǔ 土 dì 地 ,

guǐ shén wèi hù , xíng zhù zuò wò , yǒng bǎo ān lè ;
鬼 神 衛 護 , 行 住 坐 臥 , 永 保 安 樂 ;
nǎi zhì féng yú hǔ láng shī zǐ , yí qiè dú hài , bù néng sǔn zhī 。
乃 至 逢 於 虎 狼 師 子 , 一 切 毒 害 , 不 能 損 之 。

fó gào guān shì yīn pú sà : shì dì zàng pú sà , yú yán fú tí yǒu dà yīn yuán ,
佛 告 觀 世 音 菩 薩 : 是 地 藏 菩 薩 , 於 閻 浮 提 有 大 因 緣 ,
ruò shuō yú zhū zhòng shēng jiàn wén lì yì děng shì , bǎi qiān jié zhōng , shuō bù néng jìn 。
若 說 於 諸 眾 生 見 聞 利 益 等 事 , 百 千 劫 中 , 說 不 能 盡 。
shì gù guān shì yīn ! rǔ yǐ shén lì liú bù shì jīng ,
是 故 觀 世 音 ! 汝 以 神 力 流 布 是 經 ,
lìng suō pó shì jiè zhòng shēng , bǎi qiān wàn jié yǒng shòu ān lè 。
令 娑 婆 世 界 眾 生 , 百 千 萬 劫 永 受 安 樂 。

ěr shí shì zūn ér shuō jì yán :
爾 時 世 尊 而 說 偈 言 :
wú guān dì zàng wēi shén lì , héng hé shā jié shuō nán jìn ,
吾 觀 地 藏 威 神 力 , 恆 河 沙 劫 說 難 盡 ,
jiàn wén zhān lǐ yī niàn jiān , lì yì rén tiān wú liàng shì 。
見 聞 瞻 禮 一 念 間 , 利 益 人 天 無 量 事 。
ruò nán ruò nǚ ruò lóng shén , bào jìn yīng dāng duò è dào ,
若 男 若 女 若 龍 神 , 報 盡 應 當 墮 惡 道 ,
zhì xīn guī yī dà shì shēn , shòu mìng zhuǎn zēng chú zuì zhàng 。
至 心 歸 依 大 士 身 , 壽 命 轉 增 除 罪 障 。
shào shī fù mǔ ēn ài zhě , wèi zhī hún shén zài hé qù ,
少 失 父 母 恩 愛 者 , 未 知 魂 神 在 何 趣 ,

xiōng 兄	dì 弟	zǐ 姊	mèi 妹	jí 及	zhū 諸	qīn 親	,	shēng 生	zhǎng 長	yǐ 以	lái 來	jiē 皆	bú 不	shì 識	。
huò 或	sù 塑	huò 或	huà 畫	dà 大	shì 士	shēn 身	,	bēi 悲	liàn 戀	zhān 瞻	lǐ 禮	bú 不	zàn 暫	shě 捨	,
sān 三	qī 七	rì 日	zhōng 中	niàn 念	qí 其	míng 名	,	pú 菩	sà 薩	dāng 當	xiàn 現	wú 無	biān 邊	tǐ 體	,
shì 示	qí 其	juàn 眷	shǔ 屬	suǒ 所	shēng 生	jiè 界	,	zòng 縱	duò 墮	è 惡	qù 趣	xún 尋	chū 出	lí 離	,
ruò 若	néng 能	bú 不	tuì 退	shì 是	chū 初	xīn 心	,	jí 即	huò 獲	mó 摩	dǐng 頂	shòu 授	shèng 聖	jì 記	。
yù 欲	xiū 修	wú 無	shàng 上	pú 菩	tí 提	zhě 者	,	nǎi 乃	zhì 至	chū 出	lí 離	sān 三	jiè 界	kǔ 苦	,
shì 是	rén 人	jì 既	fā 發	dà 大	bēi 悲	xīn 心	,	xiān 先	dāng 當	zhān 瞻	lǐ 禮	dà 大	shì 士	xiàng 像	,
yí 一	qiè 切	zhū 諸	yuàn 願	sù 速	chéng 成	jiù 就	,	yǒng 永	wú 無	yè 業	zhàng 障	néng 能	zhē 遮	zhǐ 止	。
yǒu 有	rén 人	fā 發	xīn 心	niàn 念	jīng 經	diǎn 典	,	yù 欲	dù 度	qún 群	mí 迷	chāo 超	bǐ 彼	àn 岸	,
suī 雖	lì 立	shì 是	yuàn 願	bù 不	sī 思	yì 議	,	xuán 旋	dú 讀	xuán 旋	wàng 忘	duō 多	fèi 廢	shī 失	,
sī 斯	rén 人	yǒu 有	yè 業	zhàng 障	huò 惑	gù 故	,	yú 於	dà 大	shèng 乘	jīng 經	bù 不	néng 能	jì 記	,
gòng 供	yàng 養	dì 地	zàng 藏	yǐ 以	xiāng 香	huā 華	,	yī 衣	fú 服	yǐn 飲	shí 食	zhū 諸	wán 玩	jù 具	,
yǐ 以	jìng 淨	shuǐ 水	ān 安	dà 大	shì 士	qián 前	,	yí 一	rì 日	yí 一	yè 夜	qiú 求	fú 服	zhī 之	,
fā 發	yīn 殷	zhòng 重	xīn 心	shèn 慎	wǔ 五	xīn 辛	,	jiǔ 酒	ròu 肉	xié 邪	yín 淫	jí 及	wàng 妄	yǔ 語	,

sān	qī	rì	nèi	wù	shā	hài	,	zhì	xīn	sī	niàn	dà	shì	míng	,
三	七	日	內	勿	殺	害	,	至	心	思	念	大	士	名	,
jí	yú	mèng	zhōng	jiàn	wú	biān	,	jué	lái	biàn	dé	lì	gēn	ěr	,
即	於	夢	中	見	無	邊	,	覺	來	便	得	利	根	耳	,
yīng	shì	jīng	jiào	lì	ěr	wén	,	qiān	wàn	shēng	zhōng	yǒng	bú	wàng	,
應	是	經	教	歷	耳	聞	,	千	萬	生	中	永	不	忘	,
yǐ	shì	dà	shì	bù	sī	yì	,	néng	shǐ	sī	rén	huò	cǐ	huì	。
以	是	大	士	不	思	議	,	能	使	斯	人	獲	此	慧	。
pín	qióng	zhòng	shēng	jí	jí	bìng	,	jiā	zhái	xiōng	shuāi	juàn	shǔ	lí	,
貧	窮	眾	生	及	疾	病	,	家	宅	凶	衰	眷	屬	離	,
shuì	mèng	zhī	zhōng	xī	bù	ān	,	qiú	zhě	guāi	wéi	wú	chēng	suì	,
睡	夢	之	中	悉	不	安	,	求	者	乖	違	無	稱	遂	,
zhì	xīn	zhān	lǐ	dì	zàng	xiàng	,	yí	qiè	è	shì	jiē	xiāo	miè	,
至	心	瞻	禮	地	藏	像	,	一	切	惡	事	皆	消	滅	,
zhì	yú	mèng	zhōng	jìn	dé	ān	,	yì	shí	fēng	ráo	shén	guǐ	hù	。
至	於	夢	中	盡	得	安	,	衣	食	豐	饒	神	鬼	護	。
yù	rù	shān	lín	jí	dù	hǎi	,	dú	è	qín	shòu	jí	è	rén	,
欲	入	山	林	及	渡	海	,	毒	惡	禽	獸	及	惡	人	,
è	shén	è	guǐ	bìng	è	fēng	,	yí	qiè	zhū	nàn	zhū	kǔ	nǎo	,
惡	神	惡	鬼	並	惡	風	,	一	切	諸	難	諸	苦	惱	,
dàn	dāng	zhān	lǐ	jí	gòng	yàng	,	dì	zàng	pú	sà	dà	shì	xiàng	,
但	當	瞻	禮	及	供	養	,	地	藏	菩	薩	大	士	像	,
rú	shì	shān	lín	dà	hǎi	zhōng	,	yīng	shì	zhū	è	jiē	xiāo	miè	。
如	是	山	林	大	海	中	,	應	是	諸	惡	皆	消	滅	。
guān	yīn	zhì	xīn	tīng	wú	shuō	,	dì	zàng	wú	jìn	bù	sī	yì	,
觀	音	至	心	聽	吾	說	,	地	藏	無	盡	不	思	議	,
bǎi	qiān	wàn	jié	shuō	bù	zhōu	,	guǎng	xuān	dà	shì	rú	shì	lì	。
百	千	萬	劫	說	不	周	,	廣	宣	大	士	如	是	力	。

dì 地 zàng 藏 míng 名 zì 字 rén 人 ruò 若 wén 聞 , nǎi 乃 zhì 至 jiàn 見 xiàng 像 zhān 瞻 lǐ 禮 zhě 者 ,
 xiāng 香 huā 華 yī 衣 fú 服 yǐn 飲 shí 食 fèng 奉 , gòng 供 yàng 養 bǎi 百 qiān 千 shòu 受 miào 妙 lè 樂 ,
 ruò 若 néng 能 yǐ 以 cǐ 此 huí 回 fǎ 法 jiè 界 , bì 畢 jìng 竟 chéng 成 fó 佛 chāo 超 shēng 生 sǐ 死 。
 shì 是 gù 故 guān 觀 yīn 音 rǔ 汝 dāng 當 zhī 知 , pǔ 普 gào 告 héng 恆 shā 沙 zhū 諸 guó 國 tǔ 土 。

zhǔ 囑 lèi 累 rén 人 tiān 天 pǐn 品 dì 第 shí 十 sān 三 ,
 ěr 爾 shí 時 shì 世 zūn 尊 jǔ 舉 jīn 金 sè 色 bì 臂 , yòu 又 mó 摩 dì 地 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 dǐng 頂 ,
 ér 而 zuò 作 shì 是 yán 言 : dì 地 zàng 藏 dì 地 zàng 藏 ! rǔ 汝 zhī 之 cí 慈 bēi 悲 bù 不 kě 可 sī 思 yì 議 !
 rǔ 汝 zhī 之 zhì 智 huì 慧 bù 不 kě 可 sī 思 yì 議 ! rǔ 汝 zhī 之 biàn 辯 cái 才 bù 不 kě 可 sī 思 yì 議 !
 zhèng 正 shǐ 使 shí 十 fāng 方 zhū 諸 fó 佛 zàn 讚 tàn 歎 xuān 宣 shuō 說 rǔ 汝 zhī 之 bù 不 sī 思 yì 議 shì 事 ,
 qiān 千 wàn 萬 jié 劫 zhōng 中 bù 不 néng 能 dé 得 jìn 盡 。 dì 地 zàng 藏 dì 地 zàng 藏 ! jì 記 wú 吾 jīn 今 rì 日 zài 在 dāo 叨 lì 利 tiān 天 zhōng 中 ,
 yú 於 bǎi 百 qiān 千 wàn 萬 yì 億 bù 不 kě 可 shuō 說 bù 不 kě 可 shuō 說 yí 一 qiè 切 zhū 諸 , fó 佛 pú 菩 jīn 今 rì 日 , zài 在 tiān 天 lóng 龍 bā 八 tiān 天 zhōng 中 ,
 dà 大 huì 會 zhī 之 zhōng 中 , zài 再 yǐ 以 rén 人 tiān 天 zhū 諸 zhòng 眾 shēng 生 děng 等 , wèi 未 chū 出 sān 三 jiè 界 ,

zài huǒ zhái zhōng zhě , fù zhǔ yú rǔ 。 wú lìng shì zhū zhòng shēng , duò è qù zhōng ,
在 火 宅 中 者 , 付 囑 於 汝 。 無 令 是 諸 眾 生 , 墮 惡 趣 中 ,
yí rì yí yè , hé kuàng gèng luò wǔ wú jiàn jí ā bǐ dì yù ,
一 日 一 夜 , 何 況 更 落 五 無 間 及 阿 鼻 地 獄 ,
dòng jīng qiān wàn yì jié , wú yǒu chū qī ?
動 經 千 萬 億 劫 , 無 有 出 期 ？

dì zàng ! shì nán yán fú tí zhòng shēng , zhì xìng wú dìng , xí è zhě duō 。
地 藏 ! 是 南 閻 浮 提 眾 生 , 志 性 無 定 , 習 惡 者 多 。
zòng fā shàn xīn , xū yú jí tuì , ruò yù è yuán , niàn niàn zēng zhǎng 。
縱 發 善 心 , 須 臾 即 退 , 若 遇 惡 緣 , 念 念 增 長 。
yǐ shì zhī gù , wú fēn shì xíng , bǎi qiān yì huà dù , niàn niàn ,
以 是 之 故 , 吾 分 是 形 , 百 千 億 化 度 , 念 念 ,
suí qí gēn xìng ér dù tuō zhī 。 dì zàng ! wú jīn yīn qín , yǐ tiān rén zhòng ,
隨 其 根 性 而 度 脫 之 。 地 藏 ! 吾 今 殷 懃 , 以 天 人 眾 ,
fù zhǔ yú rǔ 。 wèi lái zhī shì , ruò yǒu tiān rén , jí shàn nán zǐ shàn nǚ rén ,
付 囑 於 汝 。 未 來 之 世 , 若 有 天 人 , 及 善 男 子 善 女 人 ,
yú fó fǎ zhōng , zhòng shǎo shàn gēn , yì máo yì chén , yì shā yí dì ,
於 佛 法 中 , 種 少 善 根 , 一 毛 一 塵 , 一 沙 一 涕 ,
rǔ yǐ dào lì , yǒng hù shì rén , jiàn xiū wú shàng , wù lìng tuì shī 。
汝 以 道 力 , 擁 護 是 人 , 漸 修 無 上 , 勿 令 退 失 。
fù cì dì zàng ! wèi lái shì zhōng , ruò tiān ruò rén , suí yè bào yìng ,
復 次 地 藏 ! 未 來 世 中 , 若 天 若 人 , 隨 業 報 應 ,
luò zài è qù , lín duò qù zhōng , huò zhì mén shǒu ; shì zhū zhòng shēng ,
落 在 惡 趣 , 臨 墮 趣 中 , 或 至 門 首 ; 是 諸 眾 生 ,
ruò néng niàn dé yì fó míng , yì pú sà míng , yí jù yí zhū zhòng shēng , dà shèng jīng diǎn ;
若 能 念 得 一 佛 名 , 一 菩 薩 名 , 一 句 一 偈 , 墮 眾 生 , 大 乘 經 典 ;

shì zhū zhòng shēng , rǔ yǐ shén lì , fāng biàn jiù bá ; yú shì rén suǒ ,
是 諸 眾 生 ， 汝 以 神 力 ， 方 便 救 拔 ； 於 是 人 所 ，
xiàn wú biān shēn , wèi suì dì yù , qiǎn lìng shēng tiān , shòu shèng miào lè 。
現 無 邊 身 ， 為 碎 地 獄 ， 遣 令 生 天 ， 受 勝 妙 樂 。

ěr shí shì zūn , ér shuō jì yán :
爾 時 世 尊 ， 而 說 偈 言 ：
xiàn zài wèi lái tiān rén zhòng , wú jīn yīn qín fù zhǔ rǔ ,
現 在 未 來 天 人 眾 ， 吾 今 殷 勤 付 囑 汝 ，
yǐ dà shén tōng fāng biàn dù , wù lìng duò zài zhū è qù 。
以 大 神 通 方 便 度 ， 勿 令 墮 在 諸 惡 趣 。

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà hú guì hé zhǎng bái fó yán : shì zūn !
爾 時 地 藏 菩 薩 摩 訶 薩 胡 跪 合 掌 白 佛 言 ：
wéi yuàn shì zūn bù yǐ wéi lù ! wèi lái lái shì zhōng , ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén ,
唯 願 世 尊 不 以 為 慮 ！ 未 來 來 世 中 ， 若 有 善 男 子 善 女 人 ，
yú fó fǎ zhōng , yí niàn gōng jìng , wǒ yì bǎi qiān fāng biàn , dù tuō shì rén ,
於 佛 法 中 ， 一 念 恭 敬 ， 我 亦 百 千 方 便 ， 度 脫 是 人 ，
yú shēng sǐ zhōng , sù dé xiè tuō 。 hé kuàng wén zhū shàn shì , niàn niàn xiū xíng ?
於 生 死 中 ， 速 得 解 脫 。

hé 何 況 聞 諸 善 事 ， 念 念 修 行 ？

zì rán yú wú shàng dào yǒng bú tuì zhuǎn 。
自 然 於 無 上 道 永 不 退 轉 。

shuō shì yǔ shí , huì zhōng yǒu yì pú sà , míng xū kōng zàng , bái fó yán :
說 是 語 時 ， 會 中 有 一 菩 薩 ， 名 虛 空 藏 ， 白 佛 言 ：

shì 尊 ! wǒ 我 zì 自 zhì 至 dāo 叨 lì 利 , wén 聞 yú 於 rú 如 lái 來 zàn 讚 tàn 歎 dì 地 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 ,
 wēi 威 shén 神 shì 勢 lì 力 , bù 不 kě 可 sī 思 yì 議 。 wèi 未 lái 來 shì 世 zhōng 中 ,
 ruò 若 yǒu 有 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 , nǎi 乃 jí 及 yí 一 qiè 切 tiān 天 lóng 龍 ,
 wén 聞 cǐ 此 jīng 經 diǎn 典 jí 及 dì 地 zàng 藏 míng 名 zì 字 , huò 或 zhān 瞻 lǐ 禮 xíng 形 xiàng 像 , dé 得 jǐ 幾 zhǒng 種 fú 福 lì 利 ?
 wéi 唯 yuàn 願 shì 世 zūn 尊 , wèi 為 wèi 未 lái 來 xiàn 現 zài 在 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 děng 等 , luè 略 ér 而 shuō 說 zhī 之 。

fó 佛 gào 告 xū 虛 kōng 空 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 : dì 諦 tīng 聽 dì 諦 tīng 聽 ! wú 吾 dāng 當 wèi 為 rǔ 汝 fēn 分 bié 別 shuō 說 zhī 之 。
 ruò 若 wèi 未 lái 來 shì 世 , yǒu 有 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 , jiàn 見 dì 地 zàng 藏 xíng 形 xiàng 像 , jí 及 wén 聞 cǐ 此 jīng 經 ,
 nǎi 乃 zhì 至 dú 讀 sòng 誦 , xiāng 香 huā 華 yǐn 飲 shí 食 , zhēn 珍 bǎo 寶 , bù 布 shī 施 gòng 供 yàng 養 ,
 zàn 讚 tàn 歎 zhān 瞻 lǐ 禮 , dé 得 èr 二 shí 十 bā 八 zhǒng 種 lì 利 , yì 益 : yí 一 zhě 者 , tiān 天 lóng 龍 hù 護 niàn 念 ,
 èr 二 zhě 者 , shàn 善 guǒ 果 rì 日 zēng 增 , sān 三 zhě 者 , jí 集 shèng 聖 shàng 上 yīn 因 , sì 四 zhě 者 , pú 菩 tí 提 bú 不 tuì 退 ,
 wǔ 五 zhě 者 , yì 衣 shí 食 fēng 豐 zú 足 , liù 六 zhě 者 , jí 疾 yì 疫 bù 不 lín 臨 , qī 七 zhě 者 , lí 離 shuǐ 水 huǒ 火 zāi 災 ,
 bā 八 zhě 者 , wú 無 dào 盜 zéi 賊 è 厄 , jiǔ 九 zhě 者 , rén 人 jiàn 見 qīn 欽 jìng 敬 , shí 十 zhě 者 , shén 神 guǐ 鬼 zhù 助 chí 持 ,
 shí 十 yí 一 zhě 者 , nǚ 女 zhuǎn 轉 nán 男 shēn 身 , shí 十 èr 二 zhě 者 , wáng 王 chén 臣 nǚ 女 ,

shí 十 sān 三 zhě 者 、 duān 端 zhèng 正 xiàng 相 hǎo 好 、 shí 十 sì 四 zhě 者 、 duō 多 shēng 生 tiān 天 shàng 上 、
 shí 十 wǔ 五 zhě 者 、 huò 或 wéi 為 dì 帝 wáng 王 、 shí 十 liù 六 zhě 者 、 sù 宿 zhì 智 mìng 命 tōng 通 、
 shí 十 qī 七 zhě 者 、 yǒu 有 qiú 求 jiē 皆 cóng 從 、 shí 十 bā 八 zhě 者 、 juàn 眷 shǔ 屬 huān 歡 lè 樂 、
 shí 十 jiǔ 九 zhě 者 、 zhū 諸 hòng 橫 xiāo 消 miè 滅 、 èr 二 shí 十 zhě 者 、 yè 業 dào 道 yǒng 永 chú 除 、
 èr 二 shí 十 yī 一 zhě 者 、 qù 去 chù 處 jìn 盡 tōng 通 、 èr 二 shí 十 èr 二 zhě 者 、 yè 夜 mèng 夢 ān 安 lè 樂 、
 èr 二 shí 十 sān 三 zhě 者 、 xiān 先 wáng 亡 lí 離 kǔ 苦 、 èr 二 shí 十 sì 四 zhě 者 、 sù 宿 fú 福 shòu 受 shēng 生 、
 èr 二 shí 十 wǔ 五 zhě 者 、 zhū 諸 shèng 聖 zàn 讚 tàn 歎 、 èr 二 shí 十 liù 六 zhě 者 、 cōng 聰 míng 明 lì 利 gēn 根 、
 èr 二 shí 十 qī 七 zhě 者 、 ráo 饒 cí 慈 mǐn 愍 xīn 心 、 èr 二 shí 十 bā 八 zhě 者 、 bì 畢 jìng 竟 chéng 成 fó 佛 。

fù 復 cì 次 xū 虛 kōng 空 zàng 藏 pú 菩 sà 薩 ! ruò 若 xiàn 現 zài 在 wèi 未 lái 來 、 tiān 天 lóng 龍 guǐ 鬼 shén 神 、
 wén 聞 dì 地 zàng 藏 míng 名 、 lǐ 禮 dì 地 zàng 藏 xíng 形 、 huò 或 wén 聞 dì 地 zàng 藏 běn 本 yuàn 願 shì 事 hèng 行 、
 zàn 讚 tàn 歎 zhān 瞻 lǐ 禮 、 dé 得 qī 七 zhǒng 種 lì 利 yì 益 : yī 一 zhě 者 、 sù 速 chāo 超 shèng 聖 dì 地 、
 èr 二 zhě 者 、 è 惡 yè 業 xiāo 消 miè 滅 、 sān 三 zhě 者 、 zhū 諸 fó 佛 hù 護 lín 臨 、 sì 四 zhě 者 、 pú 菩 tí 提 bú 不 tuì 退 、
 wǔ 五 zhě 者 、 zēng 增 zhǎng 長 běn 本 lì 力 、 liù 六 zhě 者 、 zhū 諸 sù 宿 mìng 命 jiē 皆 tōng 通 、 qī 七 zhě 者 、 pú 菩 bì 畢 jìng 竟 chéng 成 fó 佛 。

ěr 爾	shí 時	shí 十	fāng 方	yí 一	qiè 切	zhū 諸	lái 來	,	bù 不	kě 可	shuō 說	bù 不	kě 可	shuō 說	zhū 諸	fó 佛	rú 如	lái 來	,	
jí 及	dà 大	pú 菩	sà 薩	tiān 天	lóng 龍	bā 八	bù 部	,	wén 聞	shì 釋	jiā 迦	móu 牟	ní 尼	fó 佛	,					
chēng 稱	yáng 揚	zàn 讚	tàn 歎	dì 地	zàng 藏	pú 菩	sà 薩	,	dà 大	wēi 威	shén 神	lì 力	,	bù 不	kě 可	sī 思	yì 議	,		
tàn 歎	wèi 未	céng 曾	yǒu 有	。	shì 是	shí 時	dāo 叨	lì 利	tiān 天	,	yù 雨	wú 無	liàng 量	xiāng 香	huā 華	,				
tiān 天	yī 衣	zhū 珠	yīng 嬰	,	gòng 供	yàng 養	shì 釋	jiā 迦	móu 牟	ní 尼	fó 佛	,	jí 及	dì 地	zàng 藏	pú 菩	sà 薩	yǐ 已	,	
yí 一	qiè 切	zhòng 眾	huì 會	,	jù 俱	fù 復	zhān 瞻	lǐ 禮	,	hé 合	zhǎng 掌	ér 而	tùi 退	。						
dì 地	zàng 藏	pú 菩	sà 薩	běn 本	yuàn 願	jīng 經	juàn 卷	xià 下												

lí 離	pó 婆	lí 離	pó 婆	dì 帝		qiú 求	hē 訶	qiú 求	hē 訶	dì 帝		tuó 陀	luó 羅	ní 尼	dì 帝		ní 尼	hē 訶	là 囉	dì 帝
pí 毗	lí 黎	nǐ 你	dì 帝			mó 摩	hē 訶	qié 伽	dì 帝		zhēn 真	líng 陵	qián 乾	dì 帝		suō 娑	pó 婆	hē 訶		
ná 南	mó 無	hē 喝	là 囉	dá 怛	nuó 那		duō 哆	là 囉	yè 夜	yé 耶		qié 佉	là 囉	qié 佉	là 囉		jù 俱	zhù 住	jù 俱	zhù 住
mó 摩	là 囉		hǔ 虎	là 囉		hōng 呬		hè 賀	hè 賀		sū 蘇	dá 怛	nǚ 拏		hōng 呬		jù 俱	zhù 住	jù 俱	zhù 住
																	pō 潑	mǒ 抹	nǚ 拏	
																	suō 娑	pó 婆	hē 訶	

Three times

dì	zàng	běn	shì		jiào	liàng	jīng	yīn		lóng	cán	yīn	yǎ	shì	qián	shēng
地	藏	本	誓		校	量	經	因		癰	殘	瘡	瘰	是	前	生
jīn	shì	fèn	dà	shèng	fú	lì	wú	qióng		jué	dìng	bǎo	lián	shēng		
今	世	諷	大	乘	福	利	無	窮		決	定	寶	蓮	生		
ná	mó	cháng	zhù	shí	fāng	sēng										
南	無	常	住	十	方	僧										

Three times